



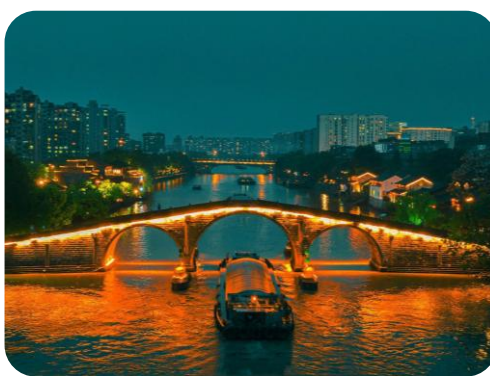
DU LỊCH TRUNG QUỐC

THƯỢNG HẢI - HÀNG CHÂU

TÔ CHÂU - Ô TRẦN

Thời gian: 05 Ngày 04 Đêm

Hàng không: VIETNAM AIRLINE



Điểm nổi bật của chương trình :

- ✓ Tham quan địa điểm nổi tiếng Bến Thượng Hải
- ✓ Ô Trần – Đệ nhất mỹ cảnh Giang Nam
- ✓ Miếu Thành Hoàng – Nét đẹp cổ kính giữa lòng Thượng Hải
- ✓ Nam Kinh Lộ - Đại Lộ Nam Kinh con đường ăn chơi bậc nhất Trung Quốc
- ✓ Viếng thăm Chùa Phật Ngọc linh thiêng
- ✓ Du thuyền cảnh sắc Tây Hồ
- ✓ Tặng 1 đêm khách sạn 5 sao và thưởng thức lẩu trung hoa

CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

NGÀY 1: TP HCM – THƯỢNG HẢI

(Ăn trưa trên máy bay, Ăn tối)

Trưởng Đoàn đón Quý khách tại sân bay **Tân Sơn Nhất** để làm thủ tục đáp chuyến bay **VN524 07:30 - 12:40** đến Thượng Hải. Sau khi đáp xuống sân bay quốc tế Phố Đông, HDV địa phương đón đoàn tham quan:

- Khu mua sắm **Miếu Thành Hoàng** được thiết kế cực kỳ tinh tế với nhiều phong cảnh đẹp khiến nơi đây trở thành một trong những khu vườn đẹp nhất Trung Hoa.
- Bến Thượng Hải** trải dài khoảng 1 dặm dọc bờ sông Hoàng Phố, đứng từ đây quý khách có thể chụp ảnh toàn cảnh các công trình kiến trúc nổi tiếng như Tháp Truyền Hình Đông Phương Minh Châu, Tháp Kim Mậu (*ngoại quan*) cùng nhiều tòa nhà kiến trúc độc đáo khác...
- Phố Nam Kinh** - còn được ưu ái gọi là **“Trung Hoa Đệ Nhất Lộ”**
- Về đêm quý khách có thể tham gia chương trình du thuyền trên sông **Hoàng Phố** để ngắm trọn cảnh đẹp hai bờ Đông - Tây của thành phố Thượng Hải dưới những ánh đèn đủ màu sắc của các tòa nhà cao tầng dọc 2 bên sông (*chi phí ngoài chương trình*).

Tối Quý khách dung lẩu tại nhà hàng địa phương.

Nghỉ đêm tại Thượng Hải.

NGÀY 2: THƯỢNG HẢI - Ô TRẦN

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng Đoàn dùng bữa tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng, sau đó khởi hành đi tham quan:

- Quý khách kiểm tra sức khỏe miễn phí tại nhà thuốc **Đồng Nhân Đường**

Trưa Đoàn dùng bữa tại nhà hàng, sau đó khởi hành đi tham quan **Ô Trần:**

- Tây Ô Trần** là một trấn cổ sông nước lớn nhất Trung Quốc với hơn 1300 năm lịch sử thể hiện qua những cây cầu đá cổ, những con đường lát đá và những công trình gỗ chạm khắc tinh tế. Gần như vẫn



giữ được kiến trúc cùng tập tục sinh sống hơn 1.000 năm nên Ô Trấn trở thành điểm du lịch mà ai cũng muốn đến một lần.

Tối Đoàn dùng bữa tại nhà hàng địa phương

Nghỉ đêm tại khách sạn 5 sao Ô Trấn.

NGÀY 3: Ô TRẤN- HÀNG CHÂU

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng Đoàn dùng bữa tại khách sạn sau, làm thủ tục trả phòng, sau đó khởi hành đi tham quan:

- Tham quan mua sắm tại triển lãm **Trang Sức và Đá Quý**.

Trưa: Đoàn dùng bữa tại nhà hàng, sau đó đi tham quan:

- Du thuyền thưởng ngoạn Tây Hồ** - được xem là đẹp và nên thơ nhất trong hơn 36 hồ có cùng tên ở Trung Quốc, nhìn ngắm **Quả Sơn, Đoạn Kiều, Trường Kiều, Tô Đê Bạch Đê, Tam Đàn Ấn Nguyệt và Hoa Cánh** gắn liền với những truyền thuyết về Lương Sơn Bá - Chúc Anh Đài, nhà thơ Lý Bạch, Thanh xà - Bạch xà, Trà Hoa Viên.
- Bên cạnh những món ăn trứ danh và văn hóa lễ hội đặc sắc, một thứ “đặc sản” khác của Hàng Châu là **show diễn Tống Thành Thiên Cổ Tình** là chương trình biểu diễn độc đáo thể hiện lại các giai thoại về những câu chuyện nổi tiếng tại mảnh đất Hàng Châu **(chi phí ngoài chương trình)**.

Tối Quý khách ăn tối tại nhà hàng địa phương.

Nghỉ đêm tại Hàng Châu.

NGÀY 4: HÀNG CHÂU- TÔ CHÂU- THUỶ HẢI

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng Đoàn dùng bữa tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng, sau đó khởi hành tham quan:

- Tham quan mua sắm **trà Long Tỉnh** hoặc đoàn tham quan tìm hiểu công nghệ sản xuất **gia dụng nhà bếp của Đức**.

Ngẫu Viên còn có tên gọi là Thiệp Viên, được xây dựng dưới thời nhà Thanh, là một trong những khu vườn Tô Châu nổi tiếng ở Trung Quốc. Khu vườn có diện tích khoảng 12 mẫu được bố trí theo bố cục: nơi ở giữa vườn phía Đông và phía Tây ở hai bên, ở đầu phía Bắc có dãy nhà



cao tầng phía sau sông, được kết nối với nhau bằng “Tàu Mã Lâu”. Cách bố trí một nhà ở và hai vườn của Ngẫu Viên được đánh giá là độc nhất vô nhị. Trong đó núi và hồ là cảnh quan chính của khu vườn, được bao quanh bởi các đình, các và hành lang, làm bật lên nét tao nhã, phóng khoáng của khuôn viên.

- **Thất Lý Sơn Đường** còn gọi là Sơn Đường Nhai ở Quận Cô Tô, Tô Châu với 1200 lịch sử có chiều dài 3829.6 mét tương đương với khoảng 7 dặm nên được gọi là Thất Lý Sơn Đường.

Trưa Đoàn dùng bữa tại nhà hàng, sau đó khởi hành đi **Thượng Hải:**

- **Chùa Phật Ngọc** - Là nơi đặt hai pho tượng Phật bạch ngọc cực hiếm, ngôi chùa kiêm tu viện hiện đại này là một ốc đảo tâm linh ngay giữa lòng Thượng Hải luôn nghi ngút khói nhang.
- **Starbucks** – Tiệm cà phê lớn nhất thế giới với thức uống khác lạ và là điểm check in được nhiều du khách yêu thích.



Tối Quý khách ăn tối tại nhà hàng địa phương

Nghỉ đêm tại Thượng Hải.

NGÀY 5: THƯỢNG HẢI – TP HCM

(Ăn sáng, trưa)

Sáng Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng.

- Quý Khách ghé thăm và mua sắm các sản phẩm bằng **Tơ lụa.**
- **Điền Tử Phường** - là một khu vực sống động với những con hẻm nhỏ truyền thống, san sát quán cà phê, quán bar, cửa hàng thủ công, phòng trưng bày nghệ thuật và quán ăn đường phố.

Trưa Đoàn dùng bữa tại nhà hàng, sau đó HDV đưa đoàn ra sân bay làm thủ tục đáp chuyến bay **VN525 15:10 - 18:30** về Việt Nam.

Kết thúc chương trình, chia tay và hẹn gặp lại!

**** Chú ý: Thứ tự chương trình có thể thay đổi theo sự sắp xếp của Hướng Dẫn Viên để phù hợp với tình hình thực tế nhưng vẫn đảm bảo đầy đủ các điểm tham quan đã nêu trong chương trình.**

**** Điểm shopping bắt buộc: Đồng Nhân Đường, Trang Sức, Tơ lụa, trà Long Tỉnh.**



BẢNG GIÁ TOUR

THÔNG TIN CHUYẾN BAY			
TP.HCM - THUỜNG HẢI: VN524 SGNPVG 07:30 12:40 THUỜNG HẢI - TP.HCM: VN525 PVGSGN 15:10 18:30			
NGÀY KHỞI HÀNH	GIÁ BÁN KHÁCH (VNĐ)		
	NGƯỜI LỚN	TRẺ EM (2-10 tuổi)	EM BÉ (Dưới 2 tuổi)
		Ngủ chung giường với người lớn	
Tháng 07/2025: 11/07 – 15/07 30/07 – 03/08	16.990.000	15.990.000	5.990.000
Tháng 08/2025: 14/08 – 18/08 20/08 – 24/08	16.490.000	15.490.000	5.490.000
Tháng 08/2025: 03/08 – 07/08 27/08 – 31/08	17.490.000	16.490.000	6.490.000
Lễ 02/09: Lễ 31/08 – 04/09	18.490.000	17.490.000	6.990.000
MỖI 02 NGƯỜI LỚN CHỈ ĐƯỢC KÈM 01 TRẺ EM. TRẺ EM THỨ 02 BUỘC NÂNG LÊN THÀNH GIÁ NGƯỜI LỚN.			

GIÁ TOUR BAO GỒM

- ✓ Vé máy bay khứ hồi theo cùng đoàn
- ✓ Phí an ninh, phí xăng dầu, thuế sân bay 2 nước.
- ✓ Xe du lịch và vé tham quan theo như chương trình.
- ✓ Thông tin chuyến bay: (có thể thay đổi tùy theo thời điểm xuất vé).



- ✓ Khách sạn 4~5 sao (phòng 2 hoặc 3 người) và các bữa ăn theo chương trình.
 - ✓ Ăn uống theo chương trình, mỗi người 1 chai nước suối 500ml.
 - ✓ Trưởng đoàn và hướng dẫn viên địa phương phục vụ suốt tuyến.
 - ✓ Quà tặng: nón
 - ✓ Bảo hiểm du lịch với mức bồi thường cao nhất 50.000USD
 - ✓ Hành lý: 23 kg/kiện hành lý ký gửi + 10 kg xách tay cho 1 khách.
 - ✓ Phí làm **VISA ĐOÀN** Trung Quốc **1 lần**.
 - ✓ **HỒ SƠ XIN VISA ĐOÀN TRUNG QUỐC**
 - File Scan mặt thông tin Hộ Chiếu (Còn hạn sử dụng trên 6 tháng tính đến thời điểm kết thúc chương trình tour) và File hình thẻ 4x6 nền trắng độ phân giải cao.
- Lưu ý: Hộ chiếu thể hiện đầy đủ Nơi sinh hoặc phải có bị chú Nơi Sinh.**
- Nếu thông tin ngày tháng năm sinh không đầy đủ (vui lòng bổ sung thêm CCCD)
 - Công dân Việt Nam chưa đủ 18 tuổi vui lòng cung cấp thêm Trích Lục Khai Sinh nếu đi cùng bố mẹ, hoặc Giấy Ủy Quyền + Trích Lục Khai Sinh khi đi cùng người thân.
- Lưu ý: Nếu gặp trường hợp bất khả kháng do chính sách cấp visa đoàn có thay đổi, đoàn sẽ chuyển sang xin VISA cá nhân (Chi Phí phát sinh sẽ cập nhật vào thời điểm lúc đó)**

GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM

- ✓ Phụ thu phòng đơn **3.500.000/Tour/khách**
- ✓ Visa tái nhập Việt Nam cho khách quốc tịch nước ngoài (nếu có)
- ✓ Chi phí cá nhân, Thuốc men, bệnh viện, hành lý quá cước, cước phí điện thoại, giặt ủi, tham quan cảnh điểm ngoài chương trình.
- ✓ Chi phí bồi dưỡng cho hướng dẫn viên và tài xế địa phương **25USD/khách**

QUY ĐỊNH MUA TOUR VÀ THANH TOÁN

- ❖ **Đợt 1:** Đặt cọc 9.000.000 VNĐ/khách ngay khi đăng ký tour
- ❖ **Đợt 2:** Thanh toán tổng số tiền tour còn lại sau khi có kết quả cấp

ĐIỀU KIỆN HỦY TOUR

- ✓ Quý Khách cần chuyển/hủy tour xin vui lòng mang Biên Nhận đóng tiền đến văn phòng đăng ký

để làm thủ tục chuyển/hủy tour và chịu chi phí hủy tour theo quy định của công ty (không giải quyết các trường hợp liên hệ chuyển/hủy tour qua điện thoại)

- ✓ Nếu Chuyển tour sang tuyến du lịch khác trước ngày khởi hành của tour cũ 30 ngày: Miễn phí **(không bao gồm các tour rơi vào dịp Lễ/Tết)**
- ✓ Hủy chuyển du lịch sau khi đăng ký, chi phí hủy tour sẽ là 50% tiền cọc (+phí visa nếu có)
- ✓ Hủy chuyển du lịch trước 14 ngày khởi hành, chi phí hủy tour sẽ là 50% tổng giá trị tour (+phí visa nếu có)
- ✓ Hủy chuyển du lịch trước 10 ngày khởi hành. chi phí hủy tour sẽ là 75% tổng giá trị tour (+phí visa nếu có)
- ✓ Sau thời gian trên chi phí hủy tour sẽ là 100% tổng giá trị tour
- ✓ Thời gian chuyển/hủy tour được tính cho ngày làm việc, không tính thứ bảy & chủ nhật và các ngày Lễ/Tết.

LƯU Ý

- ✓ Trường hợp quý khách bị LSQ từ chối cấp visa, chi phí xin visa không hoàn lại là **70usd/1khách**.
- ✓ Nếu Quý khách không có nhu cầu xin visa đoàn Trung Quốc thì chi phí tour sẽ giảm 600.000đ/1khách.
- ✓ Quý Khách mang theo Hộ Chiếu gốc/CCCD khi làm thủ tục xuất/nhập cảnh.
- ✓ Trẻ em dưới 15 tuổi phải có bố mẹ đi cùng (trích lục Khai Sinh) (nếu đi cùng người thân phải có giấy ủy quyền từ bố mẹ (trích lục Khai Sinh))
- ✓ Quý khách là Việt Kiều hoặc mang quốc tịch nước ngoài có visa rồi phải mang theo đầy đủ các giấy tờ cần thiết trong suốt chuyến đi
- ✓ Quý Khách mang song tịch vui lòng mang theo 2 Hộ Chiếu và đầy đủ các loại giấy tờ cần thiết trong suốt chuyến đi
- ✓ Quý khách mang thai vui lòng thông báo cho nhân viên tư vấn tour ngay tại thời điểm đăng ký. **Lưu ý phải có ý kiến và giấy xác nhận của bác sĩ trước khi đi tour (song ngữ).** Cam kết tự chịu trách nhiệm về sức khỏe của mình và thai nhi trong suốt thời gian tham gia chương trình du lịch. Không nhận khách mang thai từ 5 tháng trở lên.
- ✓ Đây là chuyến du lịch thuần túy, công ty xin phép không giải quyết các trường hợp: thăm thân, kinh doanh, gặp đối tác, bạn bè...để tách/rời đoàn.

- ✓ Do các chuyến bay phụ thuộc vào các hãng Hàng Không nên trong một số trường hợp giờ bay có thể thay đổi mà không được thông báo trước.
- ✓ Công ty sẽ không chịu trách nhiệm cũng như sẽ không hoàn trả chi phí tour nếu Quý khách bị từ chối nhập cảnh vào nước bạn vì lý do cá nhân hay nhân thân...
- ✓ ***(Quý khách có hoặc đang đứng tên giấy phép kinh doanh/hộ kinh doanh cá thể, vui lòng hoàn thành nghĩa vụ THUẾ đối với cơ quan nhà nước trước khi xuất cảnh khỏi Việt Nam)***
- ✓ Khi đăng ký tour du lịch, Quý khách vui lòng tham khảo kỹ chương trình, giá tour, các khoản bao gồm cũng như không bao gồm trong chương trình, các điều kiện chuyển/hủy tour trên chương trình. Trong trường hợp Quý khách không trực tiếp đến đăng ký tour mà do người khác đến đăng ký thì Quý khách vui lòng tìm hiểu kỹ chương trình từ người đăng ký cho mình.
- ✓ Nếu chương trình du lịch bị hủy bỏ hoặc thay đổi lịch trình do những trường hợp bất khả kháng sau:
 - ✓ Xảy ra thiên tai: hạn hán, hỏa hoạn, lũ lụt, thời tiết, dịch bệnh...
 - ✓ Sự cố về an ninh: khủng bố, biểu tình, chiến tranh...
 - ✓ Sự cố về Hàng không: hoãn, dời và hủy chuyến. Các thay đổi khác về phương tiện vận chuyển công cộng, các sự kiện bất khả kháng khác theo quy định pháp luật...thì Công ty sẽ giữ quyền thay đổi lộ trình bất cứ lúc nào vì sự an toàn cho khách hàng trong suốt chuyến đi và sẽ không có nghĩa vụ bồi thường các tổn thất đã xảy ra, cũng như không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào.
- ✓ Tuy nhiên Công ty sẽ cố gắng tối đa để giúp đỡ bên bị thiệt hại nhằm giảm thiểu các tổn thất gây ra vì lý do bất khả kháng.

J Travel - Tận Tâm - Tử Tế - Trọn Vẹn !